31983R0031

7.1.1983 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 5/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 31/83
z dnia 21 grudnia 1982 r.
w sprawie wspólnych środków tymczasowych w odniesieniu do restrukturyzacji branży połowów przybrzeżnych i akwakultury

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji (1),

uwzględniając opinię Zgromadzenia (2),

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 101/76 z dnia 19 stycznia 1976 r. ustanawiającego wspólną politykę strukturalną dla gospodarki rybnej (3) stanowi o możliwości decydowania o wspólnych środkach służących realizacji celów wspomnianych w ust. 1 wyżej wymienionego artykułu, jeżeli odnoszą się one do celów wymienionych w art. 39 ust. 1 lit. a) Traktatu; wyżej wspomniane wspólne środki mogą być finansowane przez Sekcję Orientacji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, zwanego dalej „Funduszem", na mocy art. 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (4), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 3509/80 (5);

działanie zmierzające do restrukturyzacji połowów przybrzeżnych jest niezbędne do wspierania racjonalnego wykorzystania dostępnych zasobów i jak najlepszego wykorzystania czynników produkcyjnych oraz do zapewnienia godziwego poziomu życia tym, którzy utrzymują się z połowów; w tym celu Komisja przedłożyła Radzie wniosek o przedsięwzięcie wspólnych środków dla restrukturyzacji, modernizacji i rozwoju branży połowów oraz rozwoju akwakultury (6); wniosek ten nie został jeszcze zatwierdzony przez Radę;

rozporządzenie Rady (EWG) nr 1852/78 z dnia 25 lipca 1978 r. w sprawie wspólnych środków tymczasowych w odniesieniu do restrukturyzacji branży połowów przybrzeżnych (7), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2992/81 (8), zapewniło finansowanie przez Fundusz do dnia 31 grudnia 1981 r. projektów inwestycyjnych stworzonych w celach rozwoju połowów przybrzeżnych; zamierzeniem tych środków jest przede wszystkim pomoc regionom doświadczającym szczególnych trudności w tworzeniu struktur produkcyjnych w danych sektorach;

do czasu podjęcia decyzji w sprawie środków strukturalnych, które mają być wprowadzone w życie jako część wspólnej polityki rybołówstwa, takie działania powinny być kontynuowane do 1982 r.;

wsparcie z Funduszu w formie subwencji kapitałowej nieprzekraczającej 25 % całkowitej sumy inwestycji stanowi właściwy udział kapitałowy w ich realizacji;

niektóre regiony Wspólnoty znajdują się w niekorzystnej pozycji z punktu widzenia dochodów i niedostatecznego zatrudnienia zarówno w branży połowów, jak i w innych branżach; środki zmierzające w kierunku rozwoju strukturalnego w tych regionach powinny zostać wzmocnione;

należy ustanowić terminy składania do Komisji wniosków o przyznanie pomocy;

wnioski o przyznanie pomocy złożone po raz pierwszy na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1852/78, a niepodlegające subwencjonowaniu z Funduszu z braku dostępnych środków, powinny być rozpatrywane na podstawie niniejszego rozporządzenia;

(1) Dz.U. C 166 z 3.7.1982, str. 4.
(2) Dz.U. C 238 z 13.9.1982, str. 81.
(3) Dz.U. L 20 z 28.1.1976, str. 19.
(4) Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 13.
(5) Dz.U. L 367 z 31.12.1980, str. 87.
(6) Dz.U. C 243 z 22.9.1980, str. 5.
(7) Dz.U. L 211 z 1.8.1978, str. 30.
(8) Dz.U. L 299 z 20.10.1981, str. 24.

w celu zapewnienia, że beneficjenci stosują się do warunków ustanowionych przy przyznawaniu pomocy przez Fundusz, należy ustanowić efektywną procedurę kontroli wraz z możliwością zawieszania, redukcji lub zaprzestania udzielania pomocy z Funduszu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I

Przepisy dotyczące projektów

Artykuł 1

1. Do 1982 r. Fundusz może uczestniczyć w finansowaniu projektów inwestycyjnych dla:

— rozwoju połowów przybrzeżnych w regionach, w których jest to możliwe dzięki potencjałowi rybnemu,

— rozwoju akwakultury w regionach szczególnie odpowiednich do takiej działalności.

2. Wszystkie środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu stanowią wspólny środek w rozumieniu art. 6 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 729/70.

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia „projekt" oznacza każdy projekt inwestycyjny dla:

a) nabycia lub budowy nowych statków rybackich i modernizacji lub adaptacji jednego lub większej liczby istniejących statków rybackich;

b) budowy, wyposażania lub modernizacji przedsiębiorstw hodowli ryb, skorupiaków i mięczaków w wodach słonych lub słonawych.

Artykuł 3

1. Aby zakwalifikować się do otrzymania pomocy z Funduszu, projekty, określone w art. 2 lit. a), powinny dotyczyć statków rybackich o długości od 12 m do 24 m, mierzonej między pionem rufowym i dziobowym. Ten minimalny limit może zostać zmniejszony z 12 m do 6 m dla statków łowiących inaczej niż włokiem lub przez okrężnicę i sterowanych przez osoby, których głównym zajęciem są połowy.

Ponadto modernizacja lub adaptacja istniejących statków rybackich, określonych w art. 2 lit. a), powinna być przeprowadzana w dużym zakresie w celu racjonalizacji operacji połowów, lepszej konserwacji połowów lub oszczędności energii i powinna wynosić minimalnie 65 000 ECU na projekt.

2. Aby zakwalifikować się do otrzymania pomocy z Funduszu, projekty rozwoju akwakultury, określone w art. 2 lit. b), powinny obejmować hodowlę ryb, skorupiaków lub mięczaków w celach handlowych.

Artykuł 4

1. Projekty te powinny zapewniać odpowiednią gwarancję rentowności i przyczyniać się do trwałej poprawy gospodarczej w strukturach tej branży.

2. Pierwszeństwo w otrzymaniu wsparcia z Funduszu mają projekty przynoszące korzyści regionom mającym szczególne trudności z rozwojem zadowalających struktur produkcyjnych, i które spełniają jedno lub więcej z następujących kryteriów:

— są zgodne z racjonalną polityką produkcyjną i służą poprawie sytuacji podaży,

— pozwalają na zróżnicowanie działalności połowowej, szczególnie poprzez wykorzystanie kilku metod łowienia, odpowiadających dostępnym zasobom w danych strefach połowowych,

— przyczyniają się do dostosowywania istniejących zdolności połowowych w odniesieniu do wymogów ochrony morskich zasobów biologicznych,

— poprawiają perspektywy zatrudnienia w branży połowów przybrzeżnych lub w rozwoju akwakultury,

— poprawiają warunki pracy, w szczególności bezpieczeństwo pracowników.

Artykuł 5

Zainteresowane Państwo Członkowskie przedstawia Komisji dokument potwierdzający dla każdego projektu:

a) w przypadku statków rybackich, że:

   — możliwy wzrost produkcji jest zgodny z rzeczywistym potencjalnym połowem,

   — osoba obsługująca dany statek rybacki przeszła odpowiednie szkolenie, tak aby mogła jak najlepiej korzystać z urządzeń statku rybackiego;

b) w przypadku akwakultury, że:

   — gatunki, do których odnosi się projekt, były już hodowane do celów handlowych.

Artykuł 6

1. Pomoc z Funduszu przydzielana jest w formie subwencji kapitałowej wypłacanej w jednej lub więcej ratach.

2. W odniesieniu do każdego projektu:

a) beneficjent powinien sfinansować przynajmniej 50 % całkowitej sumy inwestycji;

b) Państwo Członkowskie powinno sfinansować przynajmniej 5 % całkowitej sumy inwestycji;

c) subwencja przyznana przez Fundusz nie powinna przekroczyć 25 % całkowitej sumy inwestycji.

3. W drodze odstępstwa od ust. 2, w przypadku Grecji, Grenlandii, Irlandii, Irlandii Północnej, włoskiego Mezzogiorno oraz francuskich departamentów zamorskich:

a) beneficjent finansuje przynajmniej 25 % całkowitej sumy inwestycji;

b) dane Państwo Członkowskie finansuje przynajmniej 5 % całkowitej sumy inwestycji;

c) subwencja przyznana przez Fundusz nie powinna przekroczyć 50 % całkowitej sumy inwestycji.

TYTUŁ II

Przepisy ogólne i finansowe

Artykuł 7

Szacowany całościowy koszt wspólnych środków Funduszu wynosi 30 milionów ECU. Odniesień do tej liczby dokonuje się tylko w celu informacji.

Artykuł 8

1. Wnioski o przyznanie pomocy z Funduszu przedkładane są Komisji przed dniem 1 lutego 1983 r. Komisja podejmuje decyzję do dnia 31 lipca 1983 r.

2. Wnioski o przyznanie pomocy z Funduszu przedkładane są przez zainteresowane Państwo Członkowskie po ich uprzednim zatwierdzeniu przez to Państwo.

3. Wnioski o przyznanie pomocy z Funduszu przedłożone po raz pierwszy na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1852/78, które z powodu braku dostępnych środków nie mogły być rozpatrzone na korzyść wnioskodawców, mogą być brane pod uwagę na podstawie niniejszego rozporządzenia i według warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 9

1. Decyzja o przyznaniu pomocy z Funduszu jest podejmowana zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12, po konsultacji z Komitetem Funduszu w sprawie aspektów finansowych.

2. Decyzja w sprawie pomocy jest notyfikowana zainteresowanemu Państwu Członkowskiemu oraz beneficjentowi.

Artykuł 10

1. Pomoc z Funduszu jest przyznawana osobom fizycznym lub prawnym lub grupom takich osób, które ponoszą ostateczną odpowiedzialność finansową za projekty.

Płatności związane z pomocą z Funduszu są dokonywane przez agencje wyznaczone do tego celu przez zainteresowane Państwa Członkowskie.

2. Departament lub agencja wyznaczona do tego celu przez Państwo Członkowskie przesyła Komisji, na jej żądanie, wszelkie dokumenty uzupełniające i wszystkie dokumenty wskazujące na to, że warunki finansowe lub inne warunki dla każdego projektu są spełnione.

Komisja może dokonywać inspekcji, o ile jest to konieczne.

Po konsultacji z Komitetem Funduszu w sprawie aspektów finansowych, Komisja może zdecydować o zawieszeniu, redukcji lub zaprzestaniu udzielania pomocy z Funduszu, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 12, jeżeli:

— projekt nie jest wykonywany zgodnie z planem, lub

— występuje niezgodność z pewnymi warunkami, lub

— beneficjent, wbrew szczegółowym danym podanym w jego wniosku i powtórzonym w decyzji o przyznaniu pomocy, nie rozpoczął prac w ciągu dwóch lat od przekazania tej decyzji i nie przedstawił przed upływem tego okresu odpowiedniego zapewnienia, że projekt zostanie wykonany.

Decyzja ta jest notyfikowana zainteresowanemu Państwu Członkowskiemu oraz beneficjentowi.

Komisja odzyskuje wszelkie niezapłacone lub bezzasadnie zapłacone sumy.

3. Bez uszczerbku dla przepisów art. 108 ust. 3 rozporządzenia finansowego z dnia 21 grudnia 1977 r. mającego zastosowanie dla ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich [1], zmienionego rozporządzeniem (EWWiG, EWG, EURATOM) nr 1252/79 [2], środki udostępnione przez decyzję podjętą zgodnie z ust. 2 akapit drugi lub podjętą z powodu zaniechania wykonania projektu przez beneficjenta lub zmniejszenia przez niego inwestycji ustanowionych w decyzji o przyznaniu pomocy, mogą być wykorzystywane dla finansowania innych projektów.

Artykuł 11

Dane szczegółowe, które powinny być zawarte we wnioskach o przyznanie pomocy z Funduszu, określone w art. 8, oraz forma, w jakiej należy przedstawiać projekty, są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 1898/80 [3].

---

[1] Dz.U. L 356 z 31.12.1977, str. 1.
[2] Dz.U. L 160 z 28.6.1979, str. 1.
[3] Dz.U. L 187 z 21.7.1980, str. 1.

Artykuł 12

1. W przypadku gdy procedura ustanowiona w niniejszym artykule ma być zastosowana, przewodniczący przekazuje sprawę Stałemu Komitetowi ds. Rybołówstwa, z własnej inicjatywy lub na wniosek przedstawiciela Państwa Członkowskiego.

2. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt środków, które należy przyjąć. Komitet wydaje opinię o takich środkach w terminie ustalonym przez przewodniczącego według pilności sprawy. Opinia jest przyjmowana większością 45 głosów, przy czym głosy Państw Członkowskich są ważone zgodnie z art. 148 ust. 2 Traktatu. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. Komisja przyjmuje środki, które są stosowane niezwłocznie. Jednakże jeżeli nie są one zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Rybołówstwa, Komisja niezwłocznie powiadamia o tym Radę; w takim przypadku Komisja może odroczyć ich zastosowanie na okres nie dłuższy niż jeden miesiąc od daty powiadomienia. Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może podjąć inną decyzję w ciągu jednego miesiąca.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 1982 r.

W imieniu Rady

O. MØLLER

Przewodniczący